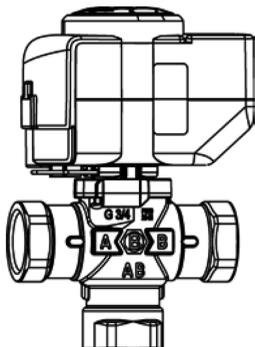
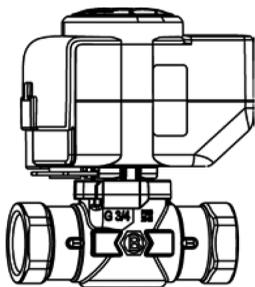




PL

Zawory strefowe z siłownikiem są przeznaczone do zarządzania różnymi strefami w systemach ogrzewania i chłodzenia. Wersja 3-drogowa pełni również funkcje rozdzielającą.



230 Vac



-5 - 50 °C

OTTONE

www.ottone.pl

Zawory strefowe z siłownikiem 2-punktowym

V83.W.2PM-V82.W.2PM
M10.02P.3VM-M10.02P.2VM

INSTRUKCJA INSTALACJI, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

OSTRZEŻENIA:

Przed instalacją lub serwisowaniem produktu należy zapoznać się z treścią instrukcji.

Znaczenie symbolu:

UWAGA! NIEPRZESTRZEGANIE PONIŻSZEJ INSTRUKCJI MOŻE STANOWIĆ ZAGROŻENIE DLA LUDZI, ZWIERZĄT I RZECZY!

BEZPIECZEŃSTWO

Obowiązkowe jest przestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa opisanej w dokumencie dostępnym po zeskanowaniu QR kodu.

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY POZOSTAWIĆ UŻYTKOWNIKOWI. PRODUKT UTYLIZOWAĆ

ZGODNIE Z PANUJĄCYMI PRZEPISAMI.

<http://barberi.it/materiale/PDF/Safety.pdf>

dal 1954 made in italy
Barberi
RUBINETTERIE INDUSTRIALI s.r.l.



Dziękujemy za wybranie produktu **Ottone-Barberi**.

Dodatkowe informacje o urządzeniu są dostępne na stronie internetowej www.ottone.pl lub www.barberi.it





DANE TECHNICZNE:

Zakres temperatur pracy: **0 - 90 °C**

Maks. ciśnienie pracy: **10 bar**

Ilość cykli zamknij/otwórz: **100000** (dla różnicy ciśnienia 1 bar)

Nieszczelność: **< 0,1 % Kv**

Media robocze: **woda, glikol** (maks. 30%)

Rodzaje przyłączy: **GZ ISO 228-1, zaciskane EN 1254-2**

Zasilanie: **230V, 50-60Hz**

Pobór mocy: **6W**

Klasa ochrony/klasa ochrony elektrycznej: **IP44/ Klasa II**

Złącze sterujące: **1 SPST, 6(1) A-230V**

Temperatura otoczenia (*wilgotność do 95% bez kondensacji*):

- praca: **-5 - 50 °C**

- transport: **-30 - 70 °C**

- magazynowanie: **-10 - 50 °C**

Konfiguracja fabryczna:

- 3-drogowy: siłownik na B, zawór w pozycji otwartej z AB do B

- 2-drogowy: siłownik na O (Otwarty), zawór otwarty

Materiały:

korpus: mosiądz EN 12165 CW617N

wrzeciono zaworu (trzcień): mosiądz EN 12164 CW614N

gniazdo uszczelnienia: polipropylen (PP)

uszczelnienie: NBR

adapter siłownika: PPS

obudowa siłownika: poliamid PA6

INSTALACJA:

A. Komponenty: Korpus (1), siłownik (2), zawlecзка (3).

B. Montaż i demontaż: wykonywać na zimnej instalacji, bez ciśnienia

C. Dostępność: miejsce montażu nie powinno utrudniać dostępu i widoczności do urządzenia w celu umożliwienia wykonywania czynności kontrolnych i konserwacyjnych,

D. Pozycja montażowa

E1-E2. Wykorzystanie portów.

Zawór 3-drogowy używany jako strefowy lub rozdzielający (rys. E1):

- 2 wloty (A i B) i 1 wylot (AB)

- 1 wlot (AB) i 2 wyloty (A i B)

Zawór 2-drogowy (rys. E2): dozwolony kierunek przepływu w obie strony.

F1-F4. Instalacja siłownika. Szybki system montażu jedną ręką:

1. przytrzymaj zawleczkę z siłownikiem (rys. F1);

2a. zawór 3-drogowy - w razie potrzeby ustaw:

- płaską część trzcienia zaworu w kierunku portu A (rys. F2);

2b. zawór 2-drogowy - w razie potrzeby ustaw:

- obydwie płaskie części i wskaźnik na trzcieniu wzdłuż portów A i B (Rys. F3)

- pokrętkę w pozycji otwartej "Open" (rys. F3);

3. nałożyć siłownik na zawór i nacisnąć, powinno być słyszalne „kliknięcie” (rys. F4); sprawdzić czy siłownik uda się zdemontować - jeżeli tak to należy powtórzyć powyższą procedurę

G1-G4. SCHEMATY ELEKTRYCZNE I SPOSÓB DZIAŁANIA ZAWORU 3-DROGOWEGO

G1. Schemat połączeń

G2. Pośrednia „pozycja środkowa”:

tryb ręczny w celu napełniania/oprózniczenia instalacji. Naciśnij i przekręć pokrętkę do pozycji środkowej w celu otwarcia przepływu z portu AB do portu A i B

G3. Konfiguracja fabryczna/Autoreset: siłownik w pozycji B, zawór otwarty z AB do B. Jeśli wcześniej siłownik został obrócony ręcznie, to przy pierwszym podłączeniu elektrycznym i podaniu napięcia na przewód brązowy siłownik resetuje się do pozycji AB-B



**G4. Obrót w prawo/w lewo.**

Kiedy podamy napięcie na przewód czarny (np. przez zwarcie styku termostatu), zawór obraca się w prawo otwierając przepływ AB do A. Kiedy na czarnym przewodzie nie ma napięcia (np. rozwarty styk termostatu) zawór obraca się w lewo otwierając przepływ z AB do B.

Mikroprzełącznik pomocniczy. Dodatkowy styk (2 przewody) bezpotencjałowy (SPST) (patrz tabela poniżej).

Kolor		Oznaczenie
BK	Czarny	przewód fazowy - obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara
BN	Brązowy	przewód fazowy - obrót w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara
BU	Niebieski	przewód neutralny
WH	Biały	Styk bezpotencjałowy zamyka się w momencie całkowitego przełączenia się siłownika w pozycję A (zawór w AB-A, Aux=ON) i otwiera się w momencie rozpoczęcia obrotu w kierunku B
GY	Szary	
L	-	faza
N	-	neutralny

G1-G2, G5-G6.**SCHEMATY ELEKTRYCZNE I SPOSÓB DZIAŁANIA ZAWORU 2-DROGOWEGO.****G1. Schemat połączeń**

G2. Tryb ręczny w celu napełniania/oprózniczenia systemu. Naciśnij i obróć pokrętkę do pozycji Open, aby otworzyć ręcznie zawór.

G5. Konfiguracja fabryczna/Autoreset: zawór otwarty, siłownik w pozycji O (Otwarte). Przy pierwszym podłączeniu elektrycznym i podaniu napięcia na brązowy przewód, siłownik obraca się w kierunku pozycji zamkniętej C (Zamknięty).

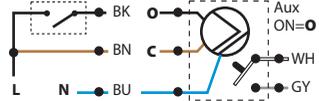
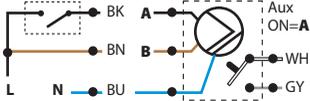
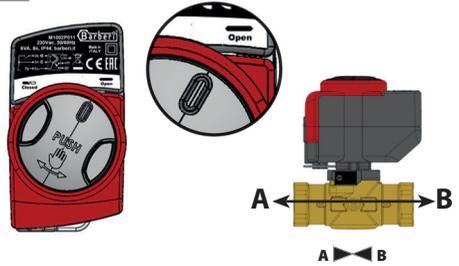
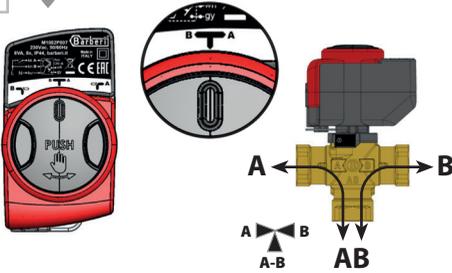
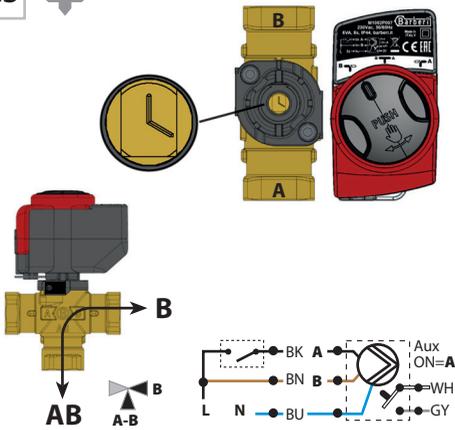
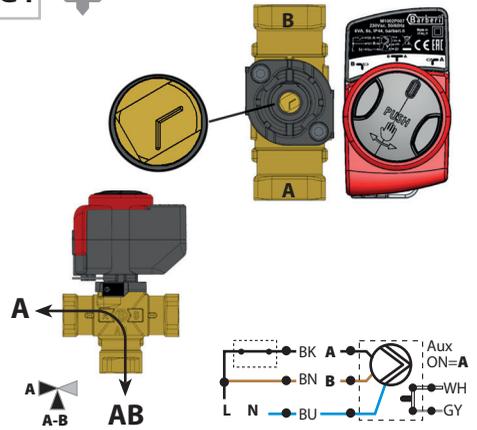
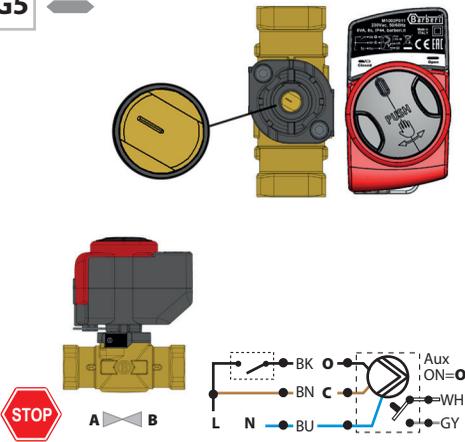
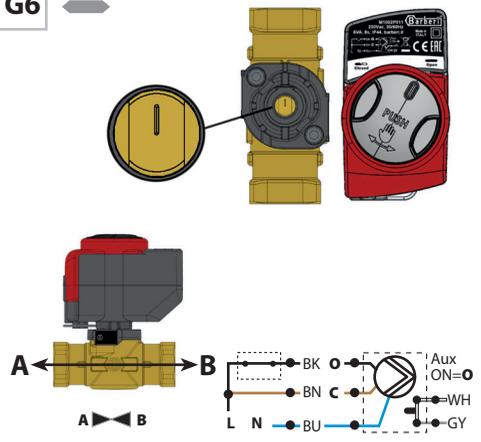
G6. Obrót w prawo/w lewo.

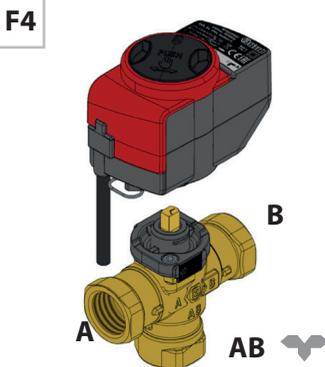
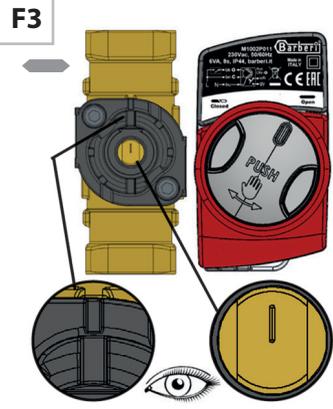
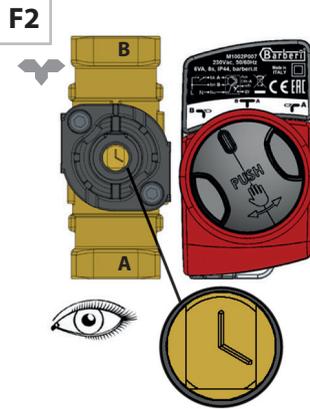
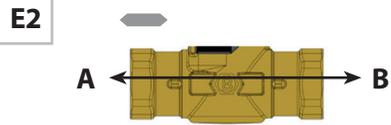
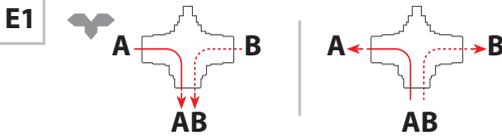
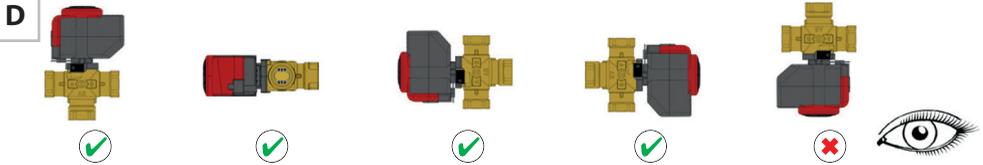
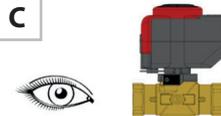
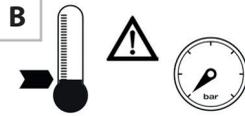
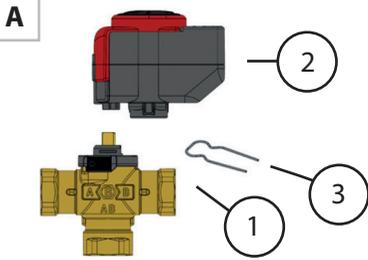
Kiedy podamy napięcie na przewód czarny (np. przez zwarcie styku termostatu), zawór obraca się w prawo (pozycja O) i otwiera przepływ. Kiedy na czarnym przewodzie nie ma napięcia (np. rozwarty styk termostatu) zawór obraca się w lewo (pozycja C) zamykając przepływ.

Mikroprzełącznik pomocniczy. Dodatkowy styk (2 przewody) bezpotencjałowy (SPST) (patrz tabela poniżej).

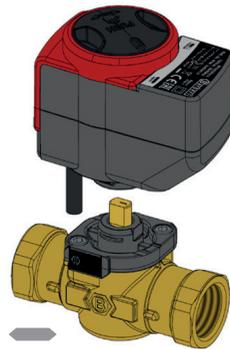
Kolor		Oznaczenie
BK	Czarny	przewód fazowy - obrót zgodny z ruchem wskazówek zegara: otwieranie zaworu
BN	Brązowy	przewód fazowy - obrót przeciwny do ruchu wskazówek zegara: zamykanie zaworu
BU	Niebieski	przewód neutralny
WH	Biały	Styk bezpotencjałowy zamyka się w momencie całkowitego przełączenia się siłownika w pozycję O (O = zawór otwarty, Aux=ON) i otwiera się w momencie rozpoczęcia obrotu w kierunku C (zamykanie zaworu)
GY	Szary	
L	-	faza
N	-	neutralny

Więcej informacji dotyczących zaworów 2 i 3-drogowych po zeskanowaniu kodu QR znajdującego się na siłowniku.

G1**G2****G3****G4****G5****G6**



click





Zawory strefowe z siłownikiem 2-punktowym

Typ	Seria	Kod	Przyłącza	Kv	Typ	V	Czas obrotu [s]	Ilość przewodów	Kabel [m]	Waga [kg]
	V83.W.2.PM	V83 AF1 WAD C	G 1/2 GW	8	2 punktowy	230	8	5	0,9	0,76
		V83 AF2 WAD C	G 3/4 GW	8	2 punktowy	230	8	5	0,9	0,83
		V83 AF3 WAD C	G 1 GW	8	2 punktowy	230	8	5	0,9	0,95
		V83 A22 WAD C	22 mm	8	2 punktowy	230	8	5	0,9	0,91
		V83 A28 WAD C	28 mm	8	2 punktowy	230	8	5	0,9	1,06
		V83 AM2 WAD C	G 3/4 GZ	8	2 punktowy	230	8	5	0,9	0,76
		V83 AM3 WAD C	G 1 GZ	8	2 punktowy	230	8	5	0,9	0,81
		V83 AM4 WAD C	G 1 1/4 GZ	8	2 punktowy	230	8	5	0,9	0,88
	V82.W.2.PM	V82 BF1 WAD E	G 1/2 GW	12	2 punktowy	230	8	5	0,9	0,71
		V82 BF2 WAD E	G 3/4 GW	12	2 punktowy	230	8	5	0,9	0,75
		V82 BF3 WAD E	G 1 GW	12	2 punktowy	230	8	5	0,9	0,83
		V82 B22 WAD E	22 mm	12	2 punktowy	230	8	5	0,9	0,80
		V82 B28 WAD E	28 mm	12	2 punktowy	230	8	5	0,9	0,91
		V82 BM2 WAD E	G 3/4 GZ	12	2 punktowy	230	8	5	0,9	0,71
		V82 BM3 WAD E	G 1 GZ	12	2 punktowy	230	8	5	0,9	0,74
		V82 BM4 WAD E	G 1 1/4 GZ	12	2 punktowy	230	8	5	0,9	0,78
	M10.02P.3VM	M1002P007	siłownik do V83.W.2.PM	2 punktowy	230	8	5	0,9	0,38	
	M10.02P.2VM	M1002P011	siłownik do V82.W.2.PM	2 punktowy	230	8	5	0,9	0,38	

GOSPODAROWANIE ODPADAMI

DYREKTYWA 2012/19 / UE.

Symbol przekreślonego śmietnika na kółkach wskazuje, że produktu nie powinno się wyrzucać razem z innymi odpadami, tylko zanieść do specjalnych punktów zbiórki odpadów selektywnych lub z powrotem do sprzedawcy zgodnie z przepisami w każdym kraju. Efektywne segregowanie odpadów i ich zbiórka umożliwia właściwy recykling, przetwarzanie i utylizację. Unika się przez to potencjalnego wycieku substancji niebezpiecznych i negatywnego wpływu na środowisko. Niewłaściwe pozbywanie się odpadów jest karalne z mocy prawa.



www.OTTONE.pl

OTTONE

Dystrybutor i gwarant:

OTTone Brzegowa Szczygieł Sidelko Sp. J.
Głogoczków 996, 32-444 Głogoczków
tel.: 600 892 333 • biuro@ottone.pl